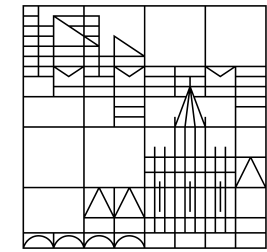




PAGOSTE

Universität
Konstanz



VOCATIONAL EDUCATION IN GERMANY

ПРОФЕСІЙНА ОСВІТА В НІМЕЧЧИНІ

Staff Training 1, 30.11.2020

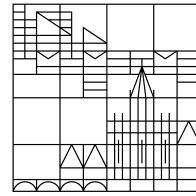
Professor Thomas Deissinger,
Chair of Business and Economics Education I
Department of Economics
University of Konstanz

*Професор Томас Дайсінгер,
Кафедра економічної та бізнес освіти I,
факультет економіки,
Університет Констанца*



Co-funded by the
Erasmus+ Programme
of the European Union

This project has been funded with support from the European Commission. The European Commission's support for the production of this publication does not constitute an endorsement of the contents, which reflect the views only of the authors, and the Commission cannot be held responsible for any use which may be made of the information contained therein



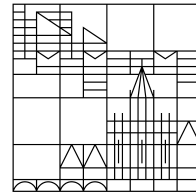
General outline - German VET / *Загальний огляд – німецька ПТО*

- Clear boundaries both between general and vocational education and training (VET) and between the dual apprenticeship system and the full-time vocational school system

Чіткі межі як між загальною та професійно-технічною освітою (ПТО), так і між дуальною системою (на базі закладу ПТО та підприємства) та шкільною системою професійної освіти (на базі закладу ПТО)

- Strong social and economic importance of the dual apprenticeship system as a prime non-academic post-secondary pathway into employment

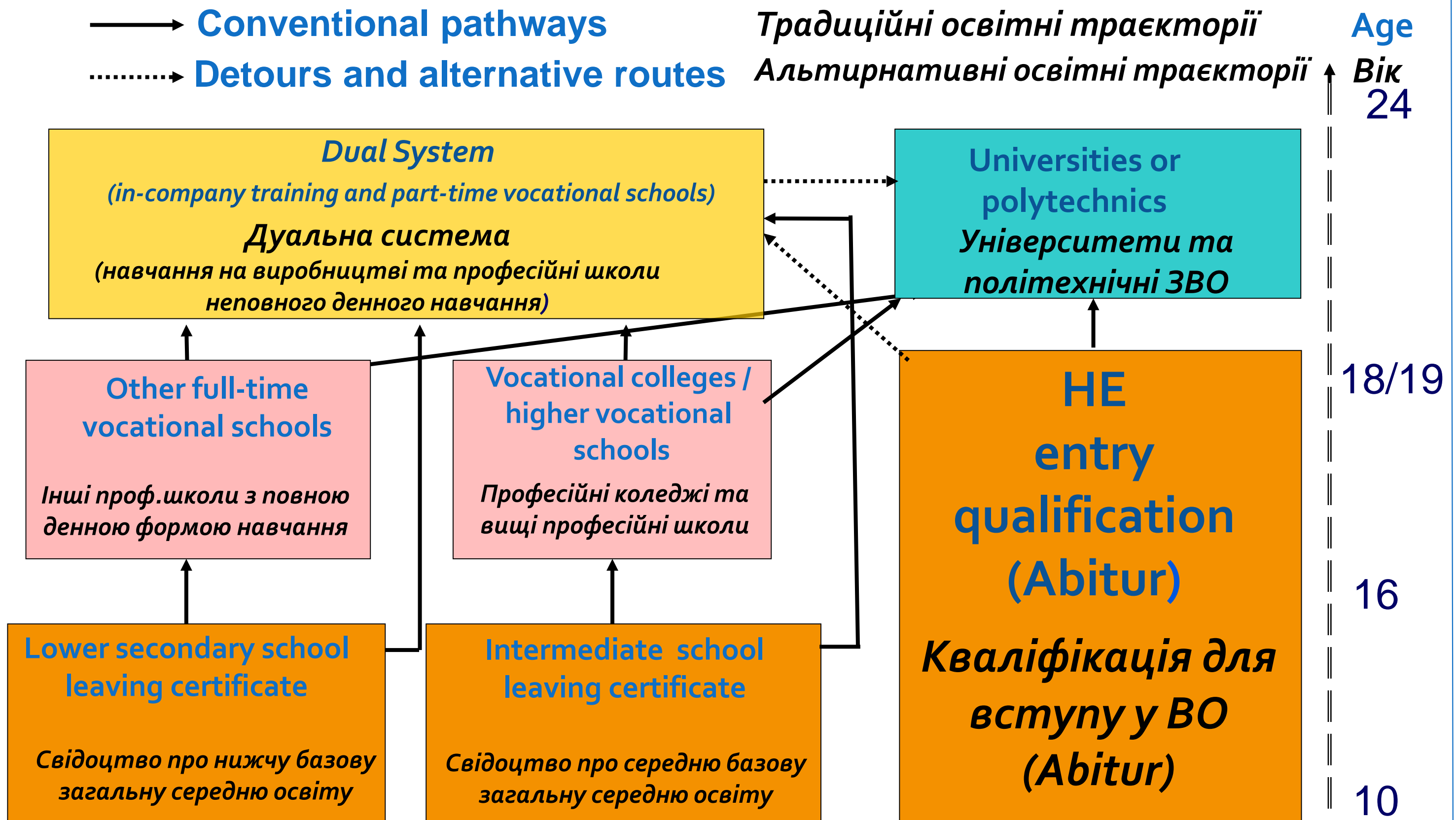
Сильне соціальне та економічне значення дуальної системи професійної освіти як основного неакадемічного шляху після зайнятості

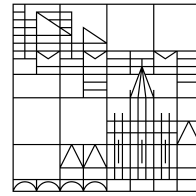


General outline - German VET / *Загальний огляд – німецька ПТО*

- However, no systemic progression from apprenticeships to HE
Однак не має чіткої наступності між учнівством (дуальна освіта) та вищою освітою
- New: The „Meister“ is now ranged high in the GQF (level 6) and holders can get admission to HE
Новина: «Майстер» зараз кваліфікується як 6-й рівень німецької рамки кваліфікацій і надає право вступу до вищої освіти
- Also: HE entrance from work/employment is now more likely than in former years though still a minor phenomenon
Також: Вступ до вищої освіти з роботи (зайнятості) зараз трапляється частіше, ніж у попередні роки, хоча все ще є незначним явищем

Germany's Education and VET System / Німецька освіта та система ПТО





General overview / Загальний огляд

Two sub-types of vocational schools in Germany / Два підтипи професійних шкіл в Німеччині

- Vocational part-time schools in the dual system / *професійні школи неповного денного навчання в дуальній системі*

vs. / на противагу

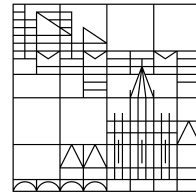
- Full-time vocational schools with different functions including some schools where people can get labour-market relevant qualifications (e.g. health occupations) / *професійні школи повного денного навчання з різними функціями, включаючи деякі школи, в яких люди можуть здобути відповідні для ринку праці кваліфікації (напр. професії охорони здоров'я)*

! All school qualifications can be achieved in the vocational school system, i.e. Abitur, entrance qualification to universities of applied science, intermediate secondary, lower secondary

Всі шкільні кваліфікації можна здобути в системі проф. освіти, тобто Абітур (атестат про повну середню загальну освіту необхідний для вступу у ЗВО), атестат про профільну середню освіту необхідний для вступу в ЗВО прикладних наук, атестати про середній рівень та нижчий рівень середньої загальної освіти

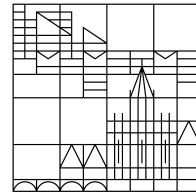
	Germany <i>Німеччина</i>	Baden-Württemberg <i>Федеральна земля Баден Вюртемберг (БВ)</i>
Apprentices in the dual system <i>Учні в дуальній системі</i>	1.328.964	190.377
Students in secondary full-time vocational schools (w/o part-time vocational schools) <i>Учні в середній професійній школі денної форми навчання (без проф.шкіл неповного денного навчання)</i>	1.035.453	224.154

Sources: Statistisches Bundesamt, 2019/2020; Statistisches Landesamt, 2019



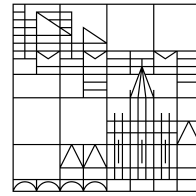
Key institutional elements of the German dual system / *Ключові елементи німецької дуальної системи*

- Occupational qualifications meant to be portable on „occupational labour markets“ /
Професійні кваліфікації мали бути переносними на „професійних ринках праці“
- Part-time education at school, both vocational and general subjects /
Неповне денне навчання в школі, загальноосвітні та професійні предмети
- Strong commitment of employers to offer training places /
Сильна відданість роботодавців пропонувати місця для навчання
- Strong involvement of social partners / consensus principle /
Сильна задіяність соціальних партнерів / принцип консенсусу



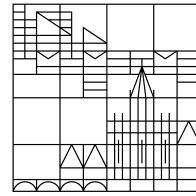
Key institutional elements of the German dual system / *Ключові елементи німецької дуальної системи*

- Chambers as monitoring and examining bodies/
Промислові палати як органи нагляду та моніторингу
- High degree of formalisation (training ordinances) /
Високий ступінь формалізації (розпорядження про учнівство (практичне навчання на виробництві в рамках дуальної системи))
- Trainer qualifications required for company-based training /
Кваліфікація тренера є необхідною для проведення навчання на базі підприємства
- **Specialised teacher training for vocational schools /**
Спеціальна професійна підготовка викладачів для професійних шкіл



Current education policy issues in Germany / *Поточна освітня політика в Німеччині*

- **Overcoming social factors in the school system (selection vs. individual promotion) – e.g. „Gemeinschaftsschule“ in BW/**
Подолання соціальних факторів у шкільній системі (селекція на противагу особистісному зростанню) - напр. „спільна школа“ у федеральній землі Баден-Вюртемберг
- **Coping with demographic change („battle for apprentices“) /**
Впоратись з демографічними змінами («битва за учнів»)
- **Modernisation of occupations and courses in the VET system**
Модернізація професій та курсів у системі ПТО



Current education policy issues in Germany / *Поточна освітня політика в Німеччині*

- **Coping with the „transition system“ in VET /**
Впоратись з «перехідною системою» у ПТО
- **Teacher education in VET (different paradigms in the „vocational world“ and HE / heterogeneity / refugee classes)**
Підготовка викладачів ПТО (різні парадигми у «професійному світі» та вищій освіті/неоднорідність/ класи біженців)
- **Academic drift and tertiarisation of VET /**
Академічний зсув у вищу освіту

Thanks for your attention! Any questions or comments? /
Дякую за увагу! Чи є питання або коментарі?

